

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2016. október 27.**

# **FRANCIA NYELV**

## **EMELT SZINTŰ ÍRÁSBELI ÉRETTSÉGI VIZSGA**

### **JAVÍTÁSI-ÉRTÉKELÉSI ÚTMUTATÓ**

**EMBERI ERŐFORRÁSOK MINISZTERIUMA**

---

## Általános útmutató

A javító tanár egyértelmű jelekkel, piros tollal javít: a jó megoldásokat kipipálja; a nem elfogadható megoldásokat aláhúzza; a hiányzó megoldásokat hiányjellel jelöli.

Az Olvasott szöveg értéke, a Nyelvhelyesség és a Hallott szöveg értéke vizsgarész-összetevőkben a jó megoldásokat (helyes itemeket) átváltási táblázat segítségével alakítjuk vizsgaponttá!

Többletpont, fél pont nem adható!

### I. Olvasott szöveg értéke

A feladatokat a javítási-értékelési útmutatóban leírtak szerint kell javítani.

A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.

#### 1. feladat

1.	2.	0	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
H	B	C	A	D	G	F	E	K	I

*Az alábbi párok mindegyike 1 pontot ér, bárhol is helyezkedjenek el a sorban. A helyes első és utolsó itemért (H és I) a pont akkor is megadandó, ha a*

*pár helytelen*

H	B
B	C
C	A
A	D
D	G
G	F
F	E
E	K
K	I

#### 2. feladat

0	C
10.	H
11.	B
12.	F
13.	A
14.	D
15.	I
16.	E
17.	G
18.	K

#### 3. feladat

<b>0</b>	<b>70 – 80%.</b>
19.	Le travail.
20.	Sur le recrutement. Parce qu'elle ne sent pas en avoir le droit / c'est une trop grande responsabilité. <i>(Toute réponse ayant le même contenu)</i>
21.	Elle est à l'écoute de ses clients. <i>(Toute réponse ayant le même contenu)</i>
22.	Non. (Ils donnent une tendance mais que l'on peut toujours parvenir à ses fins.)
23.	Ils cherchent à être rassurés / aiguillés, confortés dans leur choix. <i>(Toute réponse ayant le même contenu)</i>
24.	Non.
25.	Parce que quand on se sent trop concerné, ça va au détriment du professionnalisme. / on est beaucoup moins professionnel lorsque l'on est impliqué émotionnellement. <i>(Toute réponse ayant le même contenu)</i>
26.	Quand une question l'intrigue trop (par rapport à sa propre vie). <i>(Toute réponse ayant le même contenu)</i>
27.	Elle ment. / Elle dit qu'elle est secrétaire. <i>(Toute réponse ayant le même contenu)</i>

**Átváltási táblázat**

<b>jó megoldás</b>	<b>elért pont</b>
0	0
1	2
2	3
3	4
4	5
5	6
6	7
7	8
8	9
9	10
10	12
11	13
12	14
13	15

<b>jó megoldás</b>	<b>elért pont</b>
14	16
15	17
16	18
17	19
18	20
19	22
20	23
21	24
22	25
23	26
24	27
25	28
26	29
<b>27</b>	<b>30</b>

**II. Nyelvhelyesség**

**Jó megoldásként csak a javítási útmutatóban megadott megoldások fogadhatók el.  
A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.**

**1. feladat**

- 0** *lui*
1. ce qui
  2. ce que
  3. en
  4. ce que
  5. auquel / où
  6. en
  7. vous / y
  8. en
  9. dont
  10. ceux

**2. feladat**

- 0** *ont été arrêté*
11. avoir aidé
  12. se serait déroulé
  13. ne s'étaient pas inquiétés
  14. ne réussissent pas
  15. aurait pu
  16. ont escaladé
  17. faisant / ayant fait
  18. est intervenue
  19. ne pourront pas

**3. feladat**

20.	21.	<i>0</i>
F	A	<i>C</i>

22.	23.	24.
D	H	I

25.	26.	27.
E	G	B

**4. feladat**

28. de  
**0** *de*  
 29. de  
 30. la  
 31. de la  
 32. de  
 33. de  
 34. de  
 35. les  
 36. les  
 37. de la  
 38. Ø

**Átváltási táblázat**

jó megoldás	elért pont
0	0
1	1
2	2
3	3
4	3
5	4
6	5
7	6
8	6
9	7
10	8
11	9
12	10
13	11
14	11
15	12
16	13
17	13
18	14
19	15

jó megoldás	elért pont
20	16
21	17
22	18
23	18
24	19
25	20
26	21
27	21
28	22
29	23
30	24
31	25
32	25
33	26
34	27
35	28
36	28
37	29
<b>38</b>	<b>30</b>

### III. Hallott szöveg értése

**A feladatokat a javítási-értékelési útmutatóban leírtak szerint kell javítani.  
A feladatokat kizárólag tartalmi szempontból kell értékelni, azaz a nyelvtani és a helyesírási hibákat csak akkor kell figyelembe venni, ha azok a válasz megértését akadályozzák.**

#### 1. feladat

- |  |   |
|--|---|
| 1. La grande majorité des gens a honte en gaspillant des aliments.   | F |
| 0 <i>C'est notre intérêt de ne pas jeter d'aliments.</i>   | V |
| 2. France Nature Environnement a analysé les habitudes alimentaires de 17 familles.                          | F |
| 3. Dans les poubelles, il y avait aussi des produits qui n'avaient même pas été ouverts.                     | V |
| 4. Il est conseillé de profiter des promotions des magasins.   | F |
| 5. Les produits locaux doivent être consommés plus rapidement.   | F |
| 6. La place des produits dans le frigo est importante.   | V |
| 7. Bientôt, sur les produits secs, on ne trouvera plus la date après laquelle il ne faut plus les consommer. | V |

#### A felvételen hallható szöveg:

Je ne sais pas si vous, vous vous sentez coupable lorsque vous jetez des aliments à la poubelle. Non, répondent les sondages. Si les distributeurs ne donnent pas l'exemple, à quoi bon de faire un effort. C'est pourtant notre intérêt, à quoi bon de dépenser de l'argent pour des produits qu'on ne consomme pas. Une étude menée en 2011 par France Nature Environnement a caractérisé les poubelles de 17 collectivités locales, soit 20 mille foyers. On a trouvé 24% de reste de repas, 24% de fruits et légumes, 20% de produits entamés, 18% de produits encore emballés et 14% de pain.

Une autre expérience menée dans des foyers témoins a permis de lister des solutions pour réduire le gaspillage. Avant de faire les courses, il faut ouvrir le réfrigérateur et les placards pour vérifier ce qu'il reste comme aliment puis, une fois dans le magasin, se tenir à sa liste d'achat et ne pas céder au charme des promotions pour en acheter ; privilégier les produits frais, de saison et locaux – les fruits et les légumes qui ont peu voyagé sont moins fragiles et se conservent plus longtemps. À la maison, là, il faut ranger son réfrigérateur et ses placards en mettant en évidence les produits à consommer en priorité.

En tout cas, une disposition de la loi sur la transition énergétique va peut-être réduire le gaspillage. La date de péremption sur les produits secs comme les lentilles va disparaître, puisque ces produits se conservent des années sans danger, au pire, ils perdent de leur qualité gustative avec l'âge.

*(www.franceinter.fr)*

---

## 2. feladat

### **0 Deux étudiants travaillent ensemble.**

8. En leur langue / leur culture.
9. Leur âge / leur centre d'intérêt / leurs goûts. (Deux de ces réponses.)
10. Ils s'entraident à mieux comprendre (la culture et la langue) / à mieux parler la langue. (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
11. Il lui est difficile de s'intégrer / s'adapter (au nouvel environnement) / de lier des contacts (avec les étudiants français). (Deux de ces réponses.) (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
12. Ils rentrent chez eux tout de suite après les cours / ils ne vivent pas sur le campus / ils sont très pris par leurs études / obsédés par les examens / inquiets de leur évaluation. (Deux de ces réponses.) (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
13. Chercher les occasions de rencontre avec des étudiants français / faire le maximum de choses avec des étudiants étrangers et faire des sorties / visiter des endroits ensemble. (Deux de ces réponses.) (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
14. Découvrir la ville / leur cadre de vie / un quartier / aller au marché / visiter une ville / la campagne / rendre visite à la famille d'un étudiant. (Deux de ces réponses.) (*Toute réponse ayant le même contenu.*)
15. (Il faut) profiter de chaque moment / minute / ne pas rester dans son coin. (*Toute réponse ayant le même contenu.*)

### **A felvételen hallható szöveg:**

- Reporter:* Pourriez-vous nous expliquer en quoi consiste le projet « tandem » ?
- Professeur:* Donc l'idée, c'est de faire travailler par paire deux partenaires dont les langues sont différentes. Donc les langues sont différentes, les cultures sont différentes, mais le point commun, c'est que c'est deux étudiants qui ont sensiblement le même âge, ils peuvent avoir des centres d'intérêt, des goûts semblables ou communs et en parlant entre eux, ils vont s'aider mutuellement à mieux comprendre la culture et la langue de l'autre et à mieux la parler, la langue, donc l'idée, c'est vraiment une entraide mutuelle entre deux locuteurs de langues différentes.
- Reporter:* À votre avis, à quelles difficultés se heurte un étudiant étranger qui arrive en France ?
- Kim:* Dans une université française, c'est parfois difficile de s'intégrer, donc de s'adapter à un nouvel environnement bien entendu, et aussi, à l'université ici, c'est pas forcément facile de lier des contacts avec les étudiants. Les étudiants français sont... ont pas beaucoup une vie sur le campus, ils viennent suivre des cours, après ils rentrent chez eux. Donc, il n'y a pas forcément la possibilité de lier très facilement des amitiés avec un étudiant français. C'est pas que ça ne les intéresse pas de rencontrer des étudiants étrangers, c'est juste qu'ils sont très pris par leurs études, ils sont très... ils sont obsédés par les examens, ils sont très très inquiets de comment ils vont être évalués et en fait, ils prennent assez peu de temps je pense de s'ouvrir un petit peu à l'extérieur.
-

- Reporter:** Quels conseils donneriez-vous à un étudiant étranger qui vient étudier en France?
- Professeur:** Alors moi, je dirais d'essayer de varier les lieux et les occasions de rencontre avec des francophones et des étudiants français qui sont volontaires pour parler avec eux, essayer de faire le maximum de choses différentes avec eux, sortir un peu du cadre de l'université, faire des sorties comme disait Kim tout à l'heure, aller visiter ensemble des endroits.  
Les étudiants français ont envie de faire découvrir leur ville ou leur cadre de vie... donc en profiter pour aller découvrir avec quelqu'un qui connaît bien soit un quartier, soit... je ne sais pas... aller au marché ensemble ou visiter une petite ville ou la campagne, rendre visite à la famille d'un étudiant, ça, c'est des choses qui sont en général très appréciées.
- Reporter:** Et vous Kim, quel conseil donneriez-vous ?
- Kim:** C'est juste... une année à l'étranger, il faut vraiment profiter de chaque moment, de chaque minute. Parce que bon, ça passe super vite et avant qu'on le sache, c'est la fin. Il faut vraiment faire le plus possible, ne pas rester dans son coin.

(www.auberge.int.univ-lille3.f)

**3. feladat**

<b>0</b>	<b>31</b>
16.	menacée / protégée ( <i>Toute réponse ayant le même contenu</i> )
17.	1984
18.	répandus / fréquents / présents ( <i>Toute réponse ayant le même contenu</i> )
19.	Pyrénées
20.	écosystème / biodiversité
21.	mauvais
22.	malades / vieux / faibles ( <i>deux éléments ayant ce contenu</i> )
23.	reproduction / repopulation
24.	famille
25.	santé

**A felvételen hallható szöveg:**

- Bonjour et bienvenue ! « Sept jours sur la planète » s'intéresse aujourd'hui aux ours. Nous accueillons Michel Broumberg. Bonjour.
- Bonjour.
- Professeur émérite à l'Université de Toulouse-Monmirail, qui va nous parler des ours. Alors, première question : y a-t-il encore des ours en France ?
- Oui, il y a des ours en France. Et on sait même combien. 31. Néanmoins, ce n'est pas beaucoup. On dit que l'espèce est en voie de disparition. C'est pour ça que depuis 1984 la France s'est engagée à protéger l'espèce des ours sur son territoire.  
L'ours est un animal autochtone de la faune française. Avec le loup et le lynx, il s'agit des trois grands carnivores des forêts françaises et européennes. L'ours est apparu en France il y a environ 100 000 ans. Depuis, il n'a jamais disparu de notre pays. À l'époque romaine, il était encore présent partout en France, en plaine comme en montagne. Aujourd'hui, il n'est plus présent en France que dans la chaîne pyrénéenne.  
Mais pourquoi faut-il protéger les ours ? Tout d'abord, pour préserver la biodiversité. L'ours a un rôle important dans l'écosystème de la montagne. Il limite la population de certains autres animaux, comme les chamois, en les chassant. Cependant, l'ours n'est pas un très bon chasseur. Généralement, il attrape les animaux vieux ou malades, ce qui

est bénéfique pour la nature. Ainsi, la disparition de l'ours serait un mauvais signe pour l'environnement. Mais l'ours est aussi un atout touristique. Beaucoup de randonneurs aiment savoir qu'ils arpentent une forêt encore préservée dans laquelle l'ours est présent. Et il y a de plus en plus d'ours en France. Avec la protection du gouvernement, l'espèce se reproduit plus facilement. Régulièrement, les ours venant des pays de l'Est sont relâchés en montagne. Pour aider la repopulation, tout en évitant la consanguinité. C'est à dire qu'il faut éviter qu'un ours fasse des enfants avec un de ses propres enfants, par manque de choix. En introduisant des ours d'autres pays, les petits, une fois adulte, préféreront se reproduire avec ces ours étrangers, et la santé des ours sera alors préservée.

([www.ljourlactu.com](http://www.ljourlactu.com))

### Átváltási táblázat

jó megoldás	elért pont
0	0
1	2
2	3
3	4
4	5
5	6
6	8
7	9
8	10
9	11
10	12
11	14
12	15

jó megoldás	elért pont
13	16
14	17
15	18
16	20
17	21
18	22
19	23
20	24
21	26
22	27
23	28
24	29
<b>25</b>	<b>30</b>



## IV. Íráskészség

Az írásbeli feladatok értékelése központilag kidolgozott analitikus skálák segítségével történik. Ez az értékelési eljárás meghatározott értékelési szempontokon, valamint az egyes szempontokhoz tartozó szintleírásokon alapul. Minden írásbeli munkát ezen szempontok segítségével kell értékelni oly módon, hogy a dolgozatot minden egyes értékelési szempont szerint újra kell olvasni.

Ezen értékelési eljárás további sajátossága, hogy a szintleírások a nyelvi teljesítményt értékelő szempontoknál nem tartalmaznak hibaszámokra vonatkozó utalásokat, valamint nem osztályozzák előre az egyes hibatípusokat a hibák súlyossága alapján. Ennek oka az, hogy az egyes nyelvi hibák súlyosságát (értelemzavaró vagy nem értelemzavaró hiba) csak az adott szöveggörnyezet figyelembevételével lehet megállapítani.

### Megjegyzések az útmutatóhoz

A feladat teljesítése szempontjából a terjedelemnek és az irányítási szempontok figyelembevételének kiemelkedő jelentősége van. Mivel a szavak előírt száma szabja meg a terjedelmet, a szavakat meg kell számolni. Anélkül, hogy nyelvészeti okfejtésekbe bocsátkoznánk a szó fogalmának meghatározását illetően, az írásbeli érettségi feladatok javítása szempontjából *szónak számítunk minden, egymástól szóközzel elválasztott egységet*. Eszerint tehát *1 szónak* számítanak például a következő alakok: *du*, (il) *m'a* (vu); *2 szónak* számítanak a következők: *de la*, (il) *me trouve* (gentil).

A javítás során ismétlődő hibának azt tekintjük, amikor a tanuló *ugyanabban a szóban ugyanazt a hibát* követi el. Tehát két egyeztetési hiba akkor számít ismétlődésnek, ha ugyanazt a szót érinti: pl. *grand* / *grand* helyett *grande* / *grande* szerepel.

Ékezethibákat akkor veszünk figyelembe, ha nyelvtani vagy lexikai következményei vannak (pl. *a* / *à*, *ou* / *où*, *mer* / *mère*).

A nyelvtani hibák súlyozására nem készült részletes utasítás. Úgy gondoljuk, hogy ezt a feladatot minden kolléga el fogja tudni végezni tanári tapasztalatai alapján.

Az útmutató nem tartalmaz utasítást az értelmetlen szövegrészek jelölésére a javítás során, ugyanakkor ez értékelési kritérium. Mi az alábbiakban az ilyen típusú hibákat dőlt betűvel jelöljük, a majdani dolgozatokat javító tanárnak saját jelölést kell alkalmaznia. (pl. hullámos vonal vagy más jelek), éppen ezért nem tartjuk szükségesnek ezeknek az útmutatóba való felvételét.

Azt azonban szükségesnek tartjuk, hogy az egyes dolgozatokat a javítás során többször is elolvassák. A következő eljárást javasoljuk a javító kollégáknak:

- 1. Olvassák végig egyszer a tanuló megoldását úgy, hogy a hibákat nem javítják!**
- 2. Ezután többször olvassák újra a dolgozatot úgy, hogy minden alkalommal egy másik szempont kritériumait figyelik, illetve eszerint javítják és jelölik a hibákat!**

### Első feladat

#### A javítás alapelvei

##### 1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése	5
Szövegalkotás, hangnem	5
Szókincs, kifejezőmód	5
Nyelvtan, helyesírás	5
<b>Összesen</b>	<b>20</b>
<b>Vizsgapont</b>	<b>10</b>

2. Mivel a két feladat aránya az értékelésben 1/3-2/3, ennek a feladatnak a pontszámát felezni kell, azaz megoldásával összesen 10 vizsgapont szerezhető. Amennyiben a pontszám felezése után kapott összeg fél pontra végződik, felfelé kell kerekíteni.
3. Amennyiben a dolgozat bármely értékelési szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.
4. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

## Az értékelési szempontok részletes kifejtése

### A feladat teljesítése

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hogyan valósította meg a kommunikációs célt/célokat;
- hány irányító szempontra tért ki, és megfelelő mélységben tárgyalta-e azokat;
- a feladat utasításának megfelelő szöveget alkotott-e;
- megfelelő hosszúságú szöveget hozott-e létre.

### Az értékelési szempont pontozásáról

Minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki

Így a vizsgázó az 4 irányító szempontra összesen 8 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatóak át vizsgaponttá:

pont	vizsgapont
8	5
6 – 7	4
4 – 5	3
2 – 3	2
1	1
0	0

Az így elért vizsgapontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetekben:

- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja a 225 szót.
- Amennyiben a vizsgázó baráti helyett hivatalos / hivatalos helyett baráti üzenetet ír.

A vizsgázó **0 pontot** kap a *Feladat teljesítése* értékelési szempontra:

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 60 szót.
- ha a létrehozott szöveg nem üzenet/levél.

**Az irányító szempontok a feladat utasításaival azonosak.**

### Az 1. feladat irányító szempontjai tehát:

- ① Beszél a látogatása körülményeiről.
- ② Elmondja, hogyan jött rá, hogy többet fizetett, mint a franciák.
- ③ Elmagyarázza, miért elégedetlen.
- ④ Kárpótlást kér.

Ha egy irányító szempont tárgyalása nyelvi okokból nem érthető, azt *A feladat teljesítése* szempontnál úgy kell értékelni, mintha a vizsgázó nem tért volna ki rá, azaz az adott irányító szempont kifejtése nem megfelelő. Ezt a hibát figyelembe kell venni a nyelvi teljesítmény értékelésekor is, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókincs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontoknál.

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat.  Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki.  Az általa írt szöveg megfelelő hosszúságú.	A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célok többségét.  Az irányító szempontok nagyobb részét megfelelően, a többit csak részben, vagy nem a szempontoknak megfelelően dolgozta ki.	A vizsgázó csak részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, a többit vagy nem megfelelően, vagy csak részben, illetve minden irányító szempontot csak részben.	A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt. Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem. A létrehozott szöveg 60 szónál rövidebb.

### **Szövegalkotás, hangnem**

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- logikus-e a szöveg gondolatmenete, azaz az irányító szempontok, valamint az ezekhez kapcsolódó gondolatok elrendezése;
- megfelelő-e a gondolati tagolás, azaz van-e – bekezdésekben is elkülönülő – bevezetés, tárgyalás és befejezés;
- a vizsgázó hogyan használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit;
- megfelelő-e a formai tagolás;
- hangneme megfelel-e a címzethez való viszonynak és a közlési szándéknak.

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus.  A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés.  A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre. A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonynak.	A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus. A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést. A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz. A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonynak.	A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű.  A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés.  A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz.  A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonynak.	Nem jött létre szöveg.  A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást.  Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlnyomórészt összefüggéstelen mondatokból áll.  A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.

### **Szókincs, kifejezésmód**

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által használt szókincs a témának, a szituációnak, a szerepnek és a közlési szándéknak;
- A szóhasználat milyen szintű igényességet és változatosságot mutat,
- az előforduló tévesztések mennyire akadályozzák az olvasót a szöveg megértésében.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően vagy a *Szókincs, kifejezésmód*, vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál.

Amennyiben például a vizsgázó egy szót nem megfelelően használ, ezt a hibát csak a *Szókincs, kifejezésmód* szempontnál lehet értékelni.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényes. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókinccs, igényes nyelvhasználat jellemzi.	A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókinccs jellemzi. A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra. A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a szöveg megértését.	A szöveget egyszerű szókinccs jellemzi. A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra.  Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.	A szövegben felhasznált szókinccs szegényes, a nyelvhasználat igénytelen.  A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.

### Nyelvtan, helyesírás

E szemponton belül azt értékeljük, hogy

- megfelel-e a vizsgázó által létrehozott szöveg a mondattan, az alaktan és a helyesírás normáinak;
- mondszerkezetek és nyelvtani struktúrák tekintetében mennyire igényes a szöveg nyelvhasználata;
- az előforduló nyelvtani, illetve helyesírási hibák mennyire akadályozzák az olvasót abban, hogy a szöveget első olvasásra teljesen megértse.

Az egyes hibák súlyozása annak alapján történik, hogy milyen mértékben nehezítik a megértést. Értelemzavaró hibának az számít, ha a mondat/szövegrész tartalma csak újraolvasás után érthető.

A nyelvi hibákat az értékelés során csak egyszer szabad figyelembe venni, azaz a hiba jellegétől függően a *Szókinccs, kifejezőmód* vagy a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál. Amennyiben például a vizsgázó egy igét helytelen vonzattal használ, ezt a hibát csak a *Nyelvtan, helyesírás* szempontnál lehet értékelni.

Azoknál az értelemzavaró hibáknál, amelyek következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelyeknél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó, az egyszeri értékelés elve nem érvényesül. Az ilyen típusú hibákat tehát mindkét szempontnál értékelni kell.

Az ismétlődő hibákat csak egyszer kell az értékelésnél figyelembe venni, de a szövegben jelölni kell előfordulásukat.

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondszerkesztése is változatos.  A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.	A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondszerkesztésre.  A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.	A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondszerkesztése nem kellően változatos. Rendszerszerű hibákat ejt.  A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a mondanivaló megértését.	A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondszerkesztés jellemzi.  A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.

### Javítási jelrendszer

#### ***A feladat teljesítése***

A feladat teljesítését a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a szempont sorszámának megadásával:

- ① (bekarikázott szám) = teljesített tartalmi szempont,
- √3 (hiányjel + szám) = nem tárgyalt tartalmi szempont,
- 2– (szám + mínuszjel) = nem megfelelően kifejtett, de érintett tartalmi szempont.

Amennyiben a vizsgázó egy irányító szempontot a szövegben több helyen tárgyal, a szempont teljesítését az utolsó említés helyénél kell jelölni.

#### ***Szövegalkotás***

A feladat teljesítése szempontnál használt számozás segít e szempont megítélésénél is.

#### ***Szókincs, kifejezőmód***

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- L** = lexikai hiba,
- ÉL** = értelemzavaró lexikai hiba,
- É** = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó.

**L+** szimbólumot alkalmazzuk a lexikai gazdagság jelölésére.

A szövegben használt jelek:

- aláhúzás** = lexikai hiba,
- aláhúzás + i**, \_\_\_\_\_ **i** = ismétlődő lexikai hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javításávban jelölni.

#### ***Nyelvtan, helyesírás***

A hibákat a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- G** = nyelvtani (grammatikai) hiba,
- ÉG** = értelemzavaró nyelvtani hiba,
- É** = értelemzavaró hiba, amely következtében egy-egy mondatrész vagy mondat mondanivalója válik érthetlenné, és amelynél a hiba komplexitása miatt nem lehet eldönteni, hogy lexikai vagy nyelvtani hibáról van-e szó,
- H** = helyesírási hiba.

**G+** szimbólumot alkalmazzuk a nyelvtani változatosság jelölésére.

A szövegben használt jelek:

- aláhúzás** = nyelvtani vagy helyesírási hiba,
- √ **hiányjel** = hiányzik egy szó,
- nyíl** → = szórendi hiba,
- aláhúzás + i** = \_\_\_\_\_ **i** = ismétlődő hiba.

Az ismétlődő hibákat nem kell a javításávban jelölni.

#### ***Formai jegyek***

A formai jegyeket a lap jobb oldalán található sávban kell jelölni a következő betűkkel:

- Dátum = **D**
- Megszólítás = **M**
- Köszönés = **K**
- Aláírás = **A**

A teljesítés minőségét mutató jelek:

- M (betű)** = az adott formai jegy teljesítése helyes,
- √**A** (hiányjel + betű) = hiányzik vagy nem elfogadható az adott formai jegy,
- A (aláhúzott betű)** = elfogadható, bár hibás az adott formai jegy.

## Értékelési skála (1. feladat)

### Összefoglaló táblázat

#### *A feladat teljesítése*

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó tökéletesen megvalósította a kommunikációs célokat.</p> <p>Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki.</p> <p>Az általa írt szöveg megfelelő hosszúságú.</p>	<p>A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célok többségét.</p> <p>Az irányító szempontok nagyobb részét megfelelően, a többit csak részben, vagy nem a szempontoknak megfelelően dolgozta ki.</p>	<p>A vizsgázó csak részben valósította meg a kommunikációs célokat.</p> <p>Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, a többit vagy nem megfelelően, vagy csak részben, illetve minden irányító szempontot csak részben.</p>	<p>A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt.</p> <p>Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem.</p> <p>A létrehozott szöveg 60 szónál rövidebb.</p>

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme **megaladja a 225 szót**, *A feladat teljesítése* pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

*A feladat teljesítése* szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **60 szónál rövidebb**.

#### *Szövegalkotás, hangnem*

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus.</p> <p>A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés.</p> <p>A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre.</p> <p>A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.</p>	<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus.</p> <p>A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést.</p> <p>A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit.</p> <p>A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz.</p> <p>A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.</p>	<p>A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű.</p> <p>A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés.</p> <p>A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz.</p> <p>A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzetthez való viszonyoknak.</p>	<p>Nem jött létre szöveg.</p> <p>A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást.</p> <p>Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlnyomórészt össze-függéstelen mondatokból áll.</p> <p>A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelő hatást kelt.</p>

#### *Szókincs, kifejezésmód*

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókincs, igényes nyelvhasználat jellemzi.</p>	<p>A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókincs jellemzi.</p> <p>A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra.</p> <p>A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a szöveg megértését.</p>	<p>A szöveget egyszerű szókincs jellemzi.</p> <p>A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra.</p> <p>Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.</p>	<p>A szövegben felhasznált szókincs szegényes, a nyelvhasználat igénytelen.</p> <p>A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.</p>

#### *Nyelvtan, helyesírás*

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondatszerkesztése is változatos.</p> <p>A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.</p>	<p>A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondatszerkesztésre.</p> <p>A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.</p>	<p>A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondatszerkesztése nem kellően változatos.</p> <p>Rendszerszerű hibákat ejt.</p> <p>A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a szöveg megértését.</p>	<p>A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondat-szerkesztés jellemzi.</p> <p>A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.</p>

## Második feladat

### A javítás alapelvei

#### 1. Összefoglaló táblázat az értékelési szempontokról.

Értékelési szempontok	Maximális pontszám
A feladat teljesítése	5
Szövegalkotás, hangnem	5
Szókincs, kifejezésmód	5
Nyelvtan, helyesírás	5
<b>Összesen</b>	<b>20</b>
<b>Vizsgapont</b>	<b>20</b>

2. Amennyiben a dolgozat bármelyik értékelési szempont alapján 0 pontos, akkor az összpontszám is 0 pont.
3. Fél pontok és jutalompontok nem adhatók.

### Az értékelési szempontok részletes kifejtése

#### A feladat teljesítése, a szöveg hosszúsága

E szemponton belül azt értékeljük, hogy a vizsgázó

- hány irányító szempontra tért ki, és milyen mélységben tárgyalta azokat;
- megfelelően kifejtette-e és indokolta-e véleményét.

(A részletesebb leírást lásd az első feladatnál.)

#### Az értékelési szempont pontozásáról

Minden irányító szempontra 2 pontot kaphat a vizsgázó:

- 2 pont – ha az adott irányító szempontot teljesen és kifogástalanul kidolgozta.
- 1 pont – ha az adott irányító szempontot hiányosan dolgozta ki.

Így a vizsgázó az 5 irányító szempontra összesen 10 pontot kaphat, amelyek a következő módon válthatóak át vizsgaponttá:

pont	vizsgapont
10	5
8-9	4
6-7	3
4-5	2
2-3	1
0-1	0

Az így elért pontszámból **1 pont vonandó le** a következő esetekben:

- Amennyiben a szöveg terjedelme meghaladja a 375 szót.

A vizsgázó **0 pontot** kap a *Feladat teljesítése* értékelési szempontra:

- Amennyiben a szöveg terjedelme nem éri el a 100 szót.

---

**Az irányító szempontok a feladat utasításaival azonosak.**

**A 2. feladat irányító szempontjai tehát:**

- ① Beszél arról, minek köszönhetik a magyarországi zenei fesztiválok sikerüket.
- ② Elmondja, milyen hátrányokkal jár egy ilyen fesztivál.
- ③ Beszél arról, milyen változásokat szeretnének a fesztiválozók.
- ④ Elmondja, milyen veszélyeknek vannak kitéve a fesztiválozók.
- ⑤ Tanácsokat ad a fesztiválokon résztvevő fiataloknak

A címadást a *Szövegalkotás hangnem* értékelési szempontnál kell figyelembe venni.

A többi értékelési szempontnál az első feladatnál leírtakat kell alkalmazni.

### **Javítási jelrendszer**

Ugyanaz, mint az első feladatnál.



## Értékelési skála (2. feladat)

### A feladat teljesítése

5 pont	4–3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó megvalósította a kommunikációs célokat.</p> <p>Valamennyi irányító szempontot megfelelően dolgozta ki.</p> <p>Az általa írt szöveg megfelelő hosszúságú.</p>	<p>A vizsgázó többnyire megvalósította a kommunikációs célokat.</p> <p>Az irányító szempontok közül egyet vagy kettőt megfelelően dolgozott ki, a többit csak részben.</p>	<p>A vizsgázó részben valósította meg a kommunikációs célokat. Az irányító szempontok közül egyet megfelelően dolgozott ki, ezen kívül még egyet részben, a többit egyáltalán nem, illetve valamennyi irányító szempontot csak részben.</p>	<p>A vizsgázó nem valósította meg a kommunikációs célokat, vagy más témáról írt.</p> <p>Az irányító szempontok közül egyet sem dolgozott ki megfelelően, csak néhányat részben, és van olyan is, amelyet egyáltalán nem.</p> <p>A létrehozott szöveg 100 szónál rövidebb.</p>

Amennyiben a létrehozott szöveg terjedelme **megaladja a 375 szót**, *A feladat teljesítése* pontszámából **1 pontot le kell vonni**.

*A feladat teljesítése* szempont alapján adott pontszám **0 pont**, ha a szöveg **100 szónál rövidebb**.

### Szövegalkotás, hangnem

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése logikus.</p> <p>A gondolati tagolás megfelelő: van bevezetés, tárgyalás és befejezés.</p> <p>A vizsgázó megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit, koherens szöveget hoz létre.</p> <p>A szöveg hangneme teljesen megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p>	<p>A szöveg felépítése, az irányító szempontok elrendezése többnyire logikus.</p> <p>A vizsgázó törekszik a gondolati tagolásra, elkülöníti legalább a bevezetést vagy a befejezést.</p> <p>A vizsgázó többnyire megfelelően használja a szövegösszefüggés tartalmi és nyelvi elemeit. A mondatok többnyire szervesen kapcsolódnak egymáshoz.</p> <p>A szöveg hangneme többnyire megfelel a szövegfajtának, a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p>	<p>A mondanivaló nem mindenütt logikus elrendezésű.</p> <p>A vizsgázó nem törekszik a gondolati tagolásra: hiányzik a bevezetés és a befejezés.</p> <p>A mondatok több helyen nem kapcsolódnak egymáshoz.</p> <p>A szöveg hangneme következetlenségeket mutat, de még megfelel a közlési szándéknak és/vagy a címzethez való viszonyoknak.</p>	<p>Nem jött létre szöveg.</p> <p>A mondanivaló nem logikus elrendezésű, a gondolatok esetlegesen követik egymást.</p> <p>Az írásmű tagolatlan és áttekinthetetlen, túlnyomórészt összefüggéstelen mondatokból áll.</p> <p>A szöveg hangneme nem megfelelő, az olvasóban nem a szerző szándékának megfelelően hatást kelt.</p>

### Szókincs, kifejezőmód

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A szöveget a témának és a közlési szándéknak megfelelő, változatos szókinccsel, igényes nyelvhasználat jellemzi.</p>	<p>A szöveget nagyrészt a témának és a közlési szándéknak megfelelő, viszonylag bő szókinccsel jellemzi.</p> <p>A vizsgázó törekszik az igényes nyelvhasználatra.</p> <p>A szóhasználat csak néhány helyen nem megfelelő, ez azonban nem nehezíti jelentősen a szöveg megértését.</p>	<p>A szöveget egyszerű szókinccsel jellemzi.</p> <p>A vizsgázó nem törekszik az igényes nyelvhasználatra.</p> <p>Sok a szóismétlés, több helyen nem megfelelő a szóhasználat, ami helyenként megnehezíti a mondanivaló megértését.</p>	<p>A szövegben felhasznált szókinccsel szegényes, a nyelvhasználat igénytelen.</p> <p>A nem megfelelő szóhasználat több helyen nehezíti és/vagy akadályozza a szöveg megértését.</p>

### Nyelvtan, helyesírás

5 pont	4-3 pont	2-1 pont	0 pont
<p>A vizsgázó változatos nyelvtani struktúrákat használ, valamint mondat szerkesztése is változatos.</p> <p>A szöveg hibátlan, vagy csak kevés, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található benne.</p>	<p>A vizsgázó törekszik a változatos nyelvtani struktúrák használatára és a változatos mondat szerkesztésre.</p> <p>A szövegben több, a szöveg megértését nem nehezítő nyelvi (mondattan, alaktan, helyesírás) hiba található.</p>	<p>A vizsgázó egyszerű nyelvtani struktúrákat használ és/vagy mondat szerkesztése nem kellően változatos.</p> <p>Rendszerszerű hibákat ejt.</p> <p>A szövegben sok hiba van, a hibák többször nehezítik a mondanivaló megértését.</p>	<p>A szöveget a szintnek nem megfelelő, túlságosan egyszerű nyelvtani struktúrák és igénytelen mondat szerkesztés jellemzi.</p> <p>A szövegben sok, a szöveg megértését jelentősen nehezítő és/vagy akadályozó hiba található.</p>